

375R2195

N° L 223/20

Diario Oficial de las Comunidades Europeas

23. 8. 75

REGLAMENTO (CEE) N° 2195/75 DE LA COMISIÓN

de 22 de agosto de 1975

relativo a los montantes compensatorios monetarios aplicables en el sector de la carne de vacuno

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Económica Europea,

Visto el Reglamento (CEE) n° 974/71 del Consejo, de 12 de mayo de 1971, relativo a determinadas medidas de política de coyuntura que se deben adoptar en el sector agrícola tras la ampliación temporal de los márgenes de fluctuación de las monedas de determinados Estados miembros (*), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) n° 475/5 (†) y, en particular, su artículo 6,

Considerando que el apartado 3 del artículo 2 del Reglamento (CEE) n° 974/71 dispone que, en caso de que el precio de mercado del vacuno pesado sea, durante un período relativamente largo, inferior al precio de intervención, los montantes compensatorios monetarios aplicables en el sector de la carne de vacuno podrán modificarse de forma correspondiente;

Considerando que dichas condiciones se reúnen actualmente, al situarse desde hace mucho tiempo la media comunitaria de los precios de mercado del vacuno pesado a un nivel sensiblemente inferior al precio de intervención; que parece apropiado tenerlo en cuenta mediante el empleo de un cálculo basado en un precio a tanto alzado igual al 90 por 100 del precio de intervención tomado en consideración para el cálculo en virtud de lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 4 del Reglamento (CEE) n° 1380/75 de la Comisión de 29 de mayo de 1975 sobre modalidades de aplicación de los montantes compensatorios monetarios (‡);

Considerando que los montantes compensatorios monetarios han sido fijados por el Reglamento (CEE) n° 2021/75 de la Comisión de 31 de julio de 1975 por el que se fijan los montantes compensatorios monetarios así como determinados tipos necesarios para su aplicación (*), modificado en último lugar por el Reglamento (CEE) n° 2147/75 (†); que resulta necesario adaptarlo en función de la nueva norma de cálculo para el sector de la carne de vacuno;

Considerando que el Comité de gestión de la carne de vacuno no ha emitido dictamen en el plazo establecido por su Presidente,

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

Para el cálculo de los montantes compensatorios monetarios aplicables en el sector de la carne de vacuno, el precio que deberá tomarse en consideración será el precio de intervención válido para el vacuno pesado en el Estado miembro de que se trate, menos un 10 %.

Artículo 2

Se sustituye la parte 3 del Anexo I del Reglamento (CEE) n° 2021/75 por el Anexo del presente Reglamento.

Artículo 3

El presente Reglamento entrará en vigor el 25 de agosto de 1975.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 22 de agosto de 1975.

Por la Comisión
P. J. LARDINOIS
Miembro de la Comisión

(*) DO n° L 106 de 12. 5. 1971, p. 1.

(†) DO n° L 52 de 28. 2. 1975, p. 28.

(‡) DO n° L 139 de 30. 5. 1975, p. 37.

(*) DO n° L 205 de 4. 8. 1975, p. 1.

(†) DO n° L 218 de 18. 8. 1975, p. 1.

PARTIE 3 — PART 3 — TEIL 3 — PARTE 3ª — DEEL 3 — DEL 3

SECTEUR DE LA VIANDE BOVINE — BEEF AND VEAL — SEKTOR
RINDFLEISCH — SETTORE CARNI BOVINE — SEKTOR RUNDVLEES
OKSEKØDMontants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts — Währungsausgleichsbeträge
Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel		
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl./100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	
1	2	3	4	5	6	7

— Poids vif/Live weight/Lebendgewicht/Peso vivo/Levend gewicht/Levende vægt —

01.02 A II a)	32,02	88,86	6,12	4,473	2,155
01.02 A II b) (1)	32,02	88,86	6,12	4,473	2,155

— Poids net/Net weight/Reingewicht/Peso netto/Nettogewicht/Nettovægt —

02.01 A II a) 1 aa) 11	60,84	168,83	11,63	8,499	4,095
02.01 A II a) 1 aa) 22	48,67	135,07	9,30	6,799	3,276
02.01 A II a) 1 aa) 33	73,01	202,60	13,95	10,198	4,913
02.01 A II a) 1 bb) 11	60,84	168,83	11,63	8,499	4,095
02.01 A II a) 1 bb) 22	48,67	135,07	9,30	6,799	3,276
02.01 A II a) 1 bb) 33	73,01	202,60	13,95	10,198	4,913
02.01 A II a) 1 cc) 11	60,84	168,83	11,63	8,499	4,095
02.01 A II a) 1 cc) 22	69,48	192,83	13,28	9,706	4,676
02.01 A II a) 2 aa) (2)	54,11	150,17	10,34	7,559	3,642
02.01 A II a) 2 bb) (2)	43,29	120,14	8,27	6,047	2,914
02.01 A II a) 2 cc) (2)	67,64	187,71	12,93	9,449	4,553
02.01 A II a) 2 dd) 11 (2)	54,11	150,17	10,34	7,559	3,642
02.01 A II a) 2 dd) 22 aaa) (2)	67,64	187,71	12,93	9,449	4,553
02.01 A II a) 2 dd) 22 bbb) (2) (2)	67,64	187,71	12,93	9,449	4,553
02.01 A II a) 2 dd) 22 ccc) (2)	67,64	187,71	12,93	9,449	4,553
02.06 C I a) 1	60,84	168,83	11,63	8,499	4,095
02.06 C I a) 2	69,48	192,83	13,28	9,706	4,676

- (*) Le montant compensatoire n'est pas perçu dans la limite d'un contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes:
- pour des génisses et vaches, autres que celles destinées à la boucherie, de la race grise, brune, jaune tacheté du Simmental et du Pinzgau;
 - pour des taureaux, vaches et génisses autres que ceux destinés à la boucherie, de la race tachetée du Simmental, de la race de Schwyz et de la race de Fribourg.
- (*) The compensatory amount will not be levied on animals imported within an annual tariff quota to be granted by the competent authorities of the European Communities:
- for heifers and cows, other than those intended for slaughter, of the grey, brown, and mottled yellow Simmental and Pinzgau breeds,
 - for bulls, heifers, and cows, other than those intended for slaughter, of the mottled Simmental breed, the Schwyz breed, and the Friborg breed.
- (*) Der Ausgleichsbetrag wird nicht erhoben im Rahmen eines von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Zollkontingents:
- für Färsen und Kühe, nicht zum Schlachten, der Rassen Grauvieh, Braunvieh, Gelbvieh, Fleckvieh (Simmentaler) und Pinzgauer,
 - für Stiere, Kühe und Färsen der Schwyzer, Simmentaler (Fleckvieh) oder Freiburger Rasse, nicht zum Schlachten.
- (*) L'importo di compensazione non è riscosso nel limite di un contingente tariffario annuale da concedere dalle autorità competenti delle Comunità europee:
- per le giovenche e la vacche, diverse da quelle destinate alla macellazione, delle razze grigia, bruna gialla, pezzata del Simmental e del Pinzgau,
 - per i tori, le vacche e le giovenche, diversi da quelli destinati alla macellazione della razza del Simmental, delle razze di Schwyz e di Friburgo.
- (*) Het compenserende bedrag wordt niet geheven in het kader van een door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijks tariefcontingent:
- voor vaarzen en koeien, niet bestemd voor de slacht, van het grijze ras, het bruine ras, het gele ras het gevlekte Simmentaler ras en het Pinzgauer ras,
 - voor stieren, koeien en vaarzen, niet bestemd voor de slacht, van het gevlekte Simmentaler ras, het Schwijzer ras en het Freiburger ras.
- (*) Kompensationsbeløbet opkræves ikke i det omfang, en årlig tarifmæssig afgift skal bevilges af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber:
- for kvie- og kohoveder, som ikke er bestemt til slagtning, af grå, brun, gulpletet Simmental og Pinzgau-racer,
 - for tyre, ko- og kviehoveder, som ikke er bestemt til slagtning, af den plettede Simmentalarace, Schwyzracen, Friborgracen.
- (*) Le montant compensatoire n'est pas perçu dans la limite d'une quantité de 22 000 tonnes, exprimée en viande désossée, du contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes pour la viande bovine congelée.
- (*) The compensatory amount will not be levied within an annual tariff quota of 22 000 metric tons expressed in boneless meat to be granted by the competent authorities of the European Communities for frozen beef and veal.
- (*) Der Ausgleichsbetrag wird nicht erhoben im Rahmen einer Menge von 22 000 Tonnen, ausgedrückt in Fleisch ohne Knochen, des von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Kontingents von gefrorenem Rindfleisch.
- (*) L'importo compensativo non è riscosso nei limiti di un quantitativo di 22 000 tonnellate, espresso in carne disossata, del contingente tariffario annuale concesso dalle competenti autorità delle Comunità europee per le carni bovine congelate.
- (*) Het compenserende bedrag wordt niet geheven voor een hoeveelheid van 22 000 ton, uitgedrukt in vlees zonder been, van het door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijkse tariefcontingent voor bevroren rundvlees.
- (*) Udligningsbeløbet opkræves ikke op til en maksimumsgrænse af 22 000 tons udtrykt i udbenet kød af det årlige toldkontingent, som De europæiske Fællesskabers kompetente myndigheder skal yde for frosset oksekød.
- (*) L'admission dans cette sous-position est subordonné à la présentation d'un certificat délivré dans les conditions prévues par les autorités compétentes des Communautés européennes.
- (*) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.
- (*) Die Zulassung zu dieser Tarifstelle ist abhängig von der Vorlage einer Bescheinigung, die den von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften festgesetzten Voraussetzungen entspricht.
- (*) L'ammissione in questa sottovoce è subordinata alla presentazione di un certificato conformemente alle condizioni stabilite dalle autorità competenti delle Comunità europee.
- (*) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarde dat een certificaat wordt voorgelegd, hetwelk is afgegeven onder de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld door de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen.
- (*) Henførsel under denne underposition et betinget af, at der fremlægges et certifikat, der opfylder de betingelser, der er fastsat af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber.